

# MAGYAR NÉP

## KÉPES HETILAP

Előfizetési árak:  
Egész évre 150—L., f. lévre 85—L.,  
Egyes szám ára 4—L.  
Külföldre egész évre 250—

FŐSZERKESZTŐ:  
**GYALLAY DOMOKOS**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Strada Baron L. Pop (v. Brassai-utca)  
5. szám.  
Megjelenik minden szombaton.

## Testnek és léleknek öltöztetése.

Nemrégiben levelet kaptunk egy előkelő földbirtokos leányától. A kisasszony azt írja, hogy ő és két huga megtanultak fenni s most

Örömmel és elégtétellel olvastuk el ezt a kedves levelet.

Jónéhány éve hirdetjük már, hogy a gaz-



Téli kép erdélyi magyar faluban.

azzal töltik a téli estéket, hogy versenyezve pergetik az orsót a fehérernyős lámpa fénye mellett. Remélik, hogy tavaszon már bőven lesz fonaluk, amit fölvessenek és megszöjének. Ugy számítják, hogy egész családjukat el tudják majd látni szőlteményekkel.

dasági viszonyok rombolásai elől minden téren a saját munkásságunk védelme alá kell menekülnünk. Csökkentenünk kell azt a rettenetes anyagi veszteséget, amit ruházati, felszerelési cikkekért olyanoknak adunk, akik semmit sem juttatnak vissza belőle a mi k

sebbségi élethalál-harcunk támogatására. — Miért adjuk például pénzünket a cseh gyárak cifra rongyaiért, amikor mi ősi szövő-fonó tudományunkkal sokkal szebb, tartósabb szöveteket tudunk előállítani a magunk otthonában?

Az önellátás gondolata nagy hódításokat vitt véghez az utóbbi évek alatt, nem azért, mert mi gyöngé szóval, de kitartóan és következetesen hirdettük, hanem azért, mert igazság volt a gondolatban és az igazságnak hatalma van, amely a gyöngé szót is diadalra segíti. Ime, már nemcsak a falvak utcáinak házaiban pereg az orsó és zakatol a szövőszék, hanem a kuriák öreg kandallói mellett is. Az erdélyi magyar lélek nem akar az elnyűtt rongyok szennyébe süllyedni a végelethatlatlan gazdasági válság alatt, hanem maga teremt egészséges, diszes öltözetet a maga számára.

Vajjon a lelki öltözet szépítése és nemesítése érdekében is hasonló buzgalommal megy a munka falvainkon? Hiszen örömmel olvasunk, hogy itt is, ott is eredményesen folynak a művelődési mozgalmak, de ma már olyan nagy a szükség a lelki öltözet dolgában, hogy nem elégedhetünk meg az eddigi módszerekkel. Sürgősen ki kell szélesítenünk a kulturá-

lis munka mezejét. Különösen a gyermeklelke kiált öltöztető kezek után. A mi guzsból kötött iskoláink vagy nem adnak eleget a magyar gyermekek lelki kiruházására, vagy olyan ruházatot szabnak rájuk, amelynek a kalmatlan volta miatt ifjú sarjadékaink lebbénnákká lesznek. Történik ez ugyanakkor, amikor mindenünnen az előhaladás győzelmes szárnyasuttogása száll felénk...

Noshát nemzetünk eme lelki lerongyosítása ellen is keresnünk kell az orvosságot. *Családok így téli estéken alakuljanak át iskolákká* s mialatt az anya orsóját pergeti, az apa vegye maga köré gyermekeit, — azok főként, akik az iskolát legalább évek szeri már kijárták! — s tanítsa őket a magyar írás és olvasás tudományára, magyar könyvek és ujságok értelmére.

A madár nemcsak fölneveli fiait, hanem repülni is megtanítja őket. A magyar szülő sem végzi el feladatát azzal, hogy gyermekét élelméről gondoskodik: repülni is meg kell tanítania őket, lelkük szárnyát is meg kell erősítenie az irgalmatlan mostoha idők átélésére.

Kérjük tehát a mi téli képünk megvalósítását minden igaz magyar testvérünktől.

Az anya buzgólkodjék a testi öltözet, az apa a lelki öltözet érdekében!

## Mit kell tudni az állampolgársági listák kiigazításáról szóló törvényről

1932. október 18-iki hivatalos lapban jelent meg a fenti törvény, mely egy évi határidőt engedélyez, hogy azok, akik az állampolgársági listák összeállításakor lakhelyüktől távol voltak, 1933. szeptember 1-ig az állampolgársági listába való felvételüket kérhessék. A törvény nagyon hiányos rendelkezéseket tartalmaz erre nézve és így az egységes eljárás érdekében az igazságügyminiszter körrendeletben utasította a megyei prefektusokat, hogy a körrendeletében foglalt utasítások szerint járjanak el ez utólagos beírásoknál. Meg kell állapítanunk, hogy ez utasítások szerint a törvény végrehajtása nehézségekbe ütközik, mert legtöbb esetben oly bizonyítványokat kell beszereznie a kérelmezőnek, amelyeket a legtöbb esetben a legnagyobb nehézségek árán sem tudja megszerezni és ez utasításoknak legmegnehezítőbb rendelkezése az, hogy csak azok nyerhetik el utólagosan a beírást, akik az állampolgársági listák összeírásakor lak-

helyüktől távol voltak. S e rendelkezés pedig azt jelenti, hogy azok, akik bármilyen más okból, betegség, vagy mulasztásuk miatt nem jelentkeztek az állampolgársági listába való felvételre, a fenti törvény alapján sem nyúlhatnak el az állampolgárságot. Így az állampolgárságunk alapján jogszerinti állampolgároknak egy igen nagy tömege nem vehető fel az állampolgársági listába, tekintettel arra, hogy a miniszteri utasítás szerint „csak azok tehetnek lakhelyüktől való távollevőknek, amelyek távol voltak abból a községből, ahol illetőségük volt”.

A miniszteri utasítás szerint a kérelmező a hozzá a polgármesteri hivatalhoz, községi tanácsához kell beadni, ahol 1918. december 1-én illetőséggel bírt a kérelmező, illetve ahonnan 1918. március 27-én közigazgatási lakóhelye volt. A kérelmben megjelölni kell azok azon személyeknek a neve is, akik együtt lesznek beírva a listába a kérelmezővel.

rel. A kéréshez csatolandó bizonyítvány arról: a) hogy az illetőnek Erdély egyesítése idejében a csatolt területen illetősége, illetve közigazgatási lakhelye volt; b) hogy az illető az állampolgársági listák összeállításakor lakhevetől távol volt; c) hogy nem optált idegen állampolgárságért; d) hogy az állampolgársági listákba való felvétele elutasítása miatt felebezéssel nem élt és abban az esetben, amikor felebezéssel élt, milyen okból lett elutasítva a kérése; e) hogy még nem kérelmezte az állampolgársági listába való utólagos felvételét s e kérése nem lett elutasítva. Amennyiben a kiskorú gyermekek vagy pedig a feleség is beiratnak, ez esetben a kéréshez csatolandó házassági és a kiskorúaknak születési anyakönyvi kivonata.

Az így felszerelt kérésekre a polgármesteri hivataloknak véleményt kell adniok és ezekkel együtt terjesztik fel a miniszteriumhoz, mely a polgármesteri hivatalokra köte-

## FIATALNAK ÉS ÖREGNEK

erősítő lápszere, az egészség megteremtésének biztos eszköze: a reggeli és uzsonna tejhez



2-3 kávéskanál Ovomaltine.

**OVOMALTINE**  
AZ ERŐ ÉS EGÉSZSÉG

lező véleményt ad a beírásra, vagy az elutasításra vonatkozólag s e vélemény alapján veszi fel a kérelmezőt, vagy utasítja el kérésével az illetőt a polgármesteri hivatal.

Elutasítás esetén az elutasító végzést a kérelmező felebezéssel támadhatja meg és ez esetben a törvényszék dönt a listába való felvételre vonatkozólag.

*Dr. Péterffy Jenő.*

## Külföld.

**Veszedelem Keleten.** A japán-kínai ellentét nagyon élesen lánsgolt fel az újév kezdetén s úgy látszik, élet-halálharc kezdődik most Kína és Japán között. Az igazság egészen a Kína oldalán edvan. Ezt megállapította a Népszövetség, kiküldött bizottságának jelentése alapján. Épen ezért a békéért szorongó emberi nyelvek azt várta volna, hogy Japán — az erkölcsi kényszer hatására — meg fog torpanni és beleegyeznek, hogy óriási, de nehezen mozgó szomszédjával való vitáját a pártatlan Népszövetség döntse el. De Japán sokkal jobb tanítványa az európai politikának, mintsem hogy tetteit engedjen az igazságnak akkor, amikor saját érdekei más oldalparancsolnak. Nagy és folytonlyarapodó népességének szükségége van a már megszerzett Keletréaival szomszédos Mandzsuriára. Ezért elhatározta, hogy megszerzi ezt az értékes tartományt,

olyan eszközökkel, amilyenekkel lehet s mert tervének megvalósítása a tartomány jogos urának: Kinának nem várt elentállása folytán nem sikerült, sőt sok tekintetben kudarcot vallott, most arra határozta el magát Japán, hogy Kinát saját területén: a tulajdonképeni Kinában fogja megtámadni, elfoglalja fővárosát, a titokzatos Pekinget, a császári trónra ülteti Mandzsuria árnyékcászárat, aki Kinának jogszerinti császára s azután a kínai császár hozzájárulásával hajtja végre Mandzsuria meghódítását. Ennek a nagy tervnek végrehajtását Japán már megkezdte: megtámadta a Peking felé vezető uton levő kínai határvárosokat. A harc irtózatossal elkeseredéssel folyik. A japán csapatok itt is nem várt ellenállással találkoztak és súlyos veszteségek után visszavonulásra kényszerültek. Ez természetesen még nagyobb erőfeszítésre fogja ösztökélni Japánt, mert ezen az uton alig van megállás. A következők-

nyeket pedig nem lehet kiszámítani. Amerika máris feszült érdeklődéssel kíséri az eseményeket. Az amerikai politikusok nagyon sötétnek látják a helyzetet, vagyis attól tartanak, hogy nagyobb és általános háború törhet ki.

Északon pedig a szovjet figyelm, bizonyára azzal a szándékkal, hogy a kellő pillanatban közbelép s megkísérli régi tervének: az orosz-japán-kínai szövetségnek megvalósítását. Ez pedig, kihívás volna az európai és amerikai hatalmak ellen. Kihívás és újabb világháború veszedelem. Az új esztendő kezdete tehát nem nagyon biztató.

**Olasz-francia barátkozás.** Franciaország római nagykövétévé Jouvenel szenátort nevezte ki a francia kormány. Jouvenel régóta ismert olaszbarát, tehát csak az lehet a hivatása, hogy a két ország ellentétét eloszlatva, régi barátságukat és közös együttműködésüket állítsa helyre. Rómában épen erre tekintettel, nagy örömmel fogadták

a Jouvenel kinevezését, de annál nagyobb nyugtalansággal látták ezt Szerbiában, ahol attól tartanak — és nem ok nélkül, — hogy Szerbia Olaszország elleni zajtalan, de annál elkeseredettebb küzdelmében elveszti Franciaország támogatását és magára marad. Ebben a tekintetben is az új esztendő fogja meghozni a fejleményeket s ezeknek döntő befolyása lehet különösen Középeurópa sorsára.

**Szerbia válsága.** Ugy látszik, a szerb államférfiak belátták, hogy az egységes Szerbiát nem lehet fenntartani. Megakadályozza ezt az államot alkotó, különben egyfajta nemzetek: a szerb, a horvát és a szlovén nemzet közötti ellentét, ami valóságban is, műveltségben is és érdekeikben is jelentkezik. Ezért megbízható hírek szerint hozzá-

kezdtek az egységes Szerbia helyett a szövetséges Szerbia megszervezéséhez. Talán ezen az úton sikerülni fog a délszláv állam teljes felbomlását megakadályozni.

#### Világ gazdasági értekezlet.

Erre az évre vették tervbe s az előkészítő bizottság január 26-án ül össze Genfben. Bizonyos, hogy lelkiismeretes tanulmányok után és komoly szándékkal. És bizony végső ideje, hogy látható, komoly eredményt biztosítson a tanácskozás.

**Új osztrák kölcsön.** Megtörtént a lehetetlen: Ausztria új nemzetközi kölcsönt kapott, még pedig Franciaországtól. A feltételek nagyon előnyösek s bizonyos, hogy a kölcsön jó időben jött, hiszen Ausztria a gazdasági bukás szélén állott. Franciaország részéről szép cseleke-

det ez a kölcsön. De bizony van ára is, bár szó nem esik róla. Ez az ár nem lehet egyébként mint lemondás a Németországhoz való csatlakozásról. És az ár ma nem is olyan nagy, mint lett volna néhány évvel ezelőtt: a széthúzó, gazdasági mélyre süllyedt Németország és Ausztria semmit sem várhat.

**A Hitler-párt bomlása.** Ennek a bomlásnak kétségtelen jelei vannak Németországban megjelenített. A pártjából sok vezetőt zárt ki Hitler, míg többek között szakadtak ki belőle a kényszerű folyamat. Nem lehet éveken keresztül nagy tettek kilátásba helyezésével izgatni a tömegeket azután — nem csinálni semmit. Ez csak kiábrándulást hoz maga után és meg is hozta.

## Mit remélünk olvasóinktól az újévben?

Minden év elején kéréssel fordultunk a Magyar Nép barátaihoz, hogy új előfizetők gyűjtésével támogassák lapunkat. Soha olyan szükség nem volt erre a támogatásra, mint most. A rossz gazdasági viszonyokat nemcsak az egyes ember érzi meg. Intézmények, vállalatok még fokozottabb mértékben szenvednek a válság súlya alatt.

Nincs mit tagadnunk: lapunk is érzi az idők rosszra fordulását! Az előfizetési díjak nem folynak be rendszeresen. Azokat, akik már hosszabb idő óta nem rendezték előfizetési hátralékaikat, törülnünk kellett az előfizetők sorából. Amint többször megirtuk, hitelben most semmit se vásárolhatunk, kiadásainkat készpénzzel kell, hogy fedezzük és ezért állandó bevételekre van szükségünk.

Ezzel kapcsolatban két kéréssel fordultunk barátainkhoz, előfizetőinkhez és olvasóinkhoz.

Az egyik az, hogy előfizetési díjaikat küldjék be pontosan. A hátralékosok bármilyen kis részletekben is kezdjék meg adóssá-

gaik törlesztését. Folyó évi előfizetőink pedig lehetőleg előre fizessék ki az évi előfizetési díjat.

Másik kérésünk új előfizetők toborzására vonatkozik. Minél többen támogatják lapunkat, annál jobbat és szebbet tudunk annak talmában nyújtani. Mindenkinék érdeke hát, sőt mondhatjuk egyetemes magyar érdek, hogy lapunknak új előfizetőket szerezzen.

Új előfizetők gyűjtéséért a következő talmakat ajánljuk fel.

Aki új előfizetőt szerez és az új előfizető félévi előfizetési díjat beküld, választhat a Magyar Nép könyvsorozatában megjelent könyvek közül bármilyen könyvet, amelyiknek értéke 15—20 lej. Ha az új előfizető előfizetési díját egész évre beküldi, annak, aki az új előfizetőt ajánlotta, a fenti könyvsorozatból választása szerint 25—30 lej értékű könyvet küldünk el.

Minden előfizetőnk szívelelje meg az elmondottakat és cselekedjék magyar lelkiismeretének buzdítása szerint!

## Belpolitikai hírek

Folynak Genfben a pénzügyi tárgyalások. Lapunk előző számaiban közöltük, hogy Románia pénzügyi kiküldöttei Genfben a Nemzetek Szövetségének pénzügyi bizottságánál tárgyalásokat folytatnak. A végleges döntéséről január 9-én fog megtörténni.

Lugoseanu a román kiküldöttek vezetője december utolsó napján Bukarestbe érkezett és beszámolt a genfi tárgyalások eredményéről.

Két vitás pont van. És pedig, hogy a szakértők véleményének kikérése kötelező legyen-e Romániára, vagy pedig ennek a véleménynek csak tanácsadó jellege volna? A román kormány nevében Lugoseanu hangoztatja, hogy semmi esetre sem fogadhat el olyan megoldást, amely a külföldi szakértőket felhatalmazza, hogy az ország minden ügyébe beleavatkozzanak. Valószínű, hogy találni fognak majd egy középmezőnyt. A Népszövetség pénzügyi bizottsága, valószínűleg olyan megoldást fog javasolni a Népszövetség tanácsának, mely Romániát kielégíti. Hogy kik lesznek a szakértők, akik itt fognak működni, azt e pillanatban még nem lehet tudni. A Népszövetség fogja ajánlani, de a román kormány nevezi ki őket.

A tárgyalások eredményét az összes pártok politikusai feszült érdeklődéssel várják. Kedvező határozat esetén bizonyos, hogy a gazdasági helyzetben lényeges javulás fog beállni. Ha a határozat nem lesz Romániára nézve kedvező, kiszámíthatatlan következményei lesznek.

Ellenzéki újságok szerint az esetben Maniu kormánya fel-

tétlenül megbukik és új választásokra kerül a sor.

**Mozgolódnak a liberálisok.** A liberális párt elhatározta, hogy a parlament megnyitása után támadásba kezd a Maniu-kormány ellen. A kormánybuktató akciót nagyobb városokban rendezendő népgyűlésekkel, kongresszusokkal vezetik be. A liberális párt vezetői és gazdasági szakértői emlékiratot dolgoznak ki, amelyet Duca kihallgatáson fog átadni az uralkodónak.

**Általános konverzió?** A Cuvântul című bukaresti újság szerint a kormány az adósságok ügyét dülöre akarja juttatni. A Maniu-kormány a Cuvântul szerint olyan megoldást vett tervbe, amely felélénkíti az ország gazdasági életét anélkül, hogy a hiteléletet tönkretenné. A terv nagy vonalaival már foglalkozott is a minisztertanács s Maniu miniszterelnök Titulescuval hosszasan tárgyalt a törvényjavaslat alaptételeiről. A készülő törvényjavaslat, amit maga Maniu akar megszövegezni, általános konverziót tartalmazna, még pedig úgy, hogy a jelenlegi agrárkonverzió törvényét is feleslegessé tenné. Az összes bel- és külföldi tartozások megfizetésére szóló hosszú határidőről van szó s olyan módozatáról, amelyben az állam is terhet vállal. Az alap elv az, hogy az adósság teljes összegét az adós tartozik fizetni, a kamatot azonban az államra hárítja át évi sorsolási törlesztéssel. Ennek keretében hatalmas előnyt biztosítanak a bankoknak és általában a hitelezőknek. A Cuvântul szerint ez

**Velosa pezsgő fenyőfürdő tabletta**

a törvényjavaslat is a parlament elé kerül január hónapban. Maniu miniszterelnök fel kívánja keresni a pártok vezetőit s igyekszik egységes álláspontot létrehozni a pártok között, hogy elkerülhetők legyenek a hosszú parlamenti viták.

## Hírek

**Megszűnt a kenyérbélyeg!** A kormány megszüntette a kenyérbélyeg rendszert. Ehelyett a fehér kenyér kilója után 50 banit, a barna kenyér kilója után 20 banit kell fizetni forgalmi adó címén.

**Vigyázzunk az ezerlejesekre!** Nagyon sok hamis ezer lejes van forgalomban. A Nemzeti Bank közlése szerint a hamis pénzt a következőképpen lehet felismerni:

1. A hamis bankjegyek papírja rosszabb minőségű, mint az eredetie. Színe sötétebb s nélkülözi az eredeti bankók papírjának tükörsíma fényességét.

2. A hamis bankjegyek finom rajzai kevésbé tiszták, mint az eredetieké és megrajzolásuk nem oly összeillő, mint az eredetiekén.

3. Ha a hamis bankjegyeket alaposan megfigyeljük, nyomási hibákat és tintanyomocskákat vehetünk észre rajtuk.

**Betiltották a nyulvadászatot.** A földművelésügyi miniszterium január elsejével megtiltotta a nyulvadászatot. Erre az intézkedésre azért volt szükség, mert a nyulak száma nagyon megfogyatkozott.

Titulescu kijelentette, hogy Románia hallani sem akar a békeszerződések megváltoztatásáról. Titulescu egyik angol újság tudósítójának a békeszerződések megváltoztatásával kapcsolatban a következőket monddta:

— A kisántánt konferenciája elhatározta, hogy a revízió gondolatával szemben az állandóság eszméjét állítja. Hallani sem akarunk a revízióról!

Kérelem. A székelykereszturi Unitárius Főgimnázium felső tagozatának további zavartalan működéséért alakult iskola fenntartó bizottság a vállalt anyagi kötelezettségei zavartalan teljesíthetése érdekében az intézet barátait, jóakaróit és vendiákjait, mint jölteveket alázatos tisztelettel arra hívja fel, hogy az intézet előljáróságához annak idején írásban is benyújtott s kötelező nyilatkozatokban lefektetett összegeiknek ezen iskolai évre eső részét, a netaláni hátralékaikkal együtt, kegyeskedjenek az intézet pénztárába beutalni. Mindazokat pedig, akik az elmúlt évben kötelező nyilatkozat benyújtása nélkül is adakoztak a felső tagozat céljaira, hasonló tisztelettel kérünk adományaik ez évbéli megisméltésére. Székelykeresztur 1932. december hava. Az iskola fenntartó bizottság nevében: Dr. Elek és Demokos sk. iskolafenntartó biz. elnök. Útő Lajos sk. iskolafenntartó bizottság titkára.

Külföldre csak hatósági ellenőrzés után lehet ajánlott levelet küldeni. A kereskedelem-

ügyi miniszter nagyfontosságú rendeletet adott ki. Január 1-től kezdve a külföldi államokban címzett ajánlott leveleket lezárás előtt be kell mutatni a felvevő postaliivatalnál, ahol megvizsgálják a leveleket, hogy nincs-e a levelekben pénzküldemény. Így akarják megakadályozni, hogy külföldre ne küldhessen senki sem ajánlott levélben pénzt. A különös rendelkezés nemcsak Romániában, hanem külföldön is érthető feltűnést keltett, mert hasonló intézkedésre eddig nincs példa.

Elégett egy francia hajó. A francia tengerészet egyik leg-hatalmasabb hajója, az Atlantic, a tengeren kigyulladt és teljesen elégett. A hajón sok ember elpusztult.

Északamerikában nagy náthajárvány van. Északamerika 55 államában nagy náthajárvány pusztít. 48 ezer ember betegedett meg, a halottak száma ezerkétszáz. A járvány már átterjedt Európára is.

Mégis megolesul a vasut! Anynyi bizonytalan hír után, közöljük, hogy február elsején a vasut igazgatósága életbe lépteti a leszállított vasuti tarifát. A személytarifa a régi árakhoz viszonyítva átlag negyedével csökken.

Nagy tüntetés volt Csernovicban az adók miatt. Csernovicban, Bukovina fővárosában a polgárság nagy tüntetést rendezett a súlyos adóügyi állapotok miatt. A tüntetésben 3 ezer ember vett részt.

A vasut és posta éléről eltávolították a tábornok igazgatókat. Köztudomású, hogy a vasut és posta élén egy idő óta magasrangú katonatisztek állottak. A kormány a tábornok igazgatókat felmentette állásaiktól. Hírszerint polgári személyekkel töltsék be a nagyfontosságú állásokat.

Borzalmas rablógyilkosság történt Tekében. A marostordai megyei Teke községben Coman János adóhivatali főnököt borzalmas kegyetlenséggel meggyilkolták. Coman éppen Marosvásárhelyre készült, hogy a negyedévi adót a pénzügyigazgatósághoz beszállítsa. A gyilkosok miután Coman megölték, az egész pénzt magukkal vitték. — A nyomozás hamar eredményre vezetett. Kiderült, hogy a gyilkosságot egy Traian nevű soffőr követte el három társával.

Elbocsájtják a szabálytalanul kinevezett közhivatalnokokat. A kormány takarékosági okokból elbocsátja azokat a napidíjas tisztviselőket, akiknek kinevezése nem volt szabályszerű. Igymegint sok ezer ember vállal munkanélkülivel.

Több ezer teljesen meggyógyult munkaképes

**Tüdőbeteg**

igazolja kiváló hatását az OLÁH KÁROLY plebáros által feltalált Antiphysin államilag engedélyezett tüdőbaj elleni gyógyszernek. Ismertető füzetet díjtalanul küld a gyógyszer készítője: OSVATH gyógyszerész Ig.-Mareş-Mareşvásárhely.

Minden magyar ember jegyezze jól meg, hogy a magyar egyházak biztosító intézete a

**„MINERVA BIZTOSÍTÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG”**

tehát magyar kötelesség biztosítását ide átadni

# MEZŐGAZDASÁG:

ROVATSZERKESZTŐ: DR. SZASZ FERENC



## Tisztogassuk a gyümölcsfákat!

A gyümölcsfák tisztogatása éppen olyan fontos munka a téli védekezésnél, mint a permetezés. Aki az egyiket vagy másikat elmulasztja, az ne is várjon megfelelő eredményt. Általában gazdáink, ha még a permetezést el is végezték, nem sokat törődnek a fák tisztogatásával, már pedig ez igen súlyos mulasztás. Az áttelelő kártevők igen nagy részét az alaposan végzett tisztogatással egy csapásra megsemmisíthetjük. A gyümölcsfák tisztogatásának ideje akkor van, amikor a fa lehulattja levelét. Ilyenkor a fán levő hernyófészkek, lepketojások könnyen megtalálhatók. Különösen szembeötlenek a galagonyapille kis hernyófészkei és a sárgafaru pille nagy hernyófészkei. Ez a két pille hernyó formájában telel át. Tojásaikat már a nyáron lerakják a fára s a kikelő hernyók összehuznak egy csónó levelet, abba húzódnak meg télire, ahol a hideg és nedvesség ellen védelmet talál. Szintén könnyen meg lehet találni a fákon a gyapjaspille tojásescsomóit is, már nehezebben a gyűrűspille tojásgyűrűjét. Ez a két pille is nyáron rakja le petéjét a fákra azonban a tojásokból ellentétben az előbb említett állékkal — a hernyócskák csak a következő év tavaszán kelnek ki és tojásalakban telelnek át. A gyapjaspille tojásescsomói sárga taplódarabokhoz hasonlítanak és mindig olyan helyen találni meg ezeket, ahol télen szárazon maradhatnak. De nemesak a fán, hanem a fa mellett levő kerítésen, padon, kövön, ha a fa odvas, vagy a fa odvában is lehet tojásescsomókat találni. A gyűrűspille tojásescsomói aránylag nem



nagyok és színük meglehetősen beleolvad a környezetbe, ezért meglehetősen nehezen találhatók meg. Kis gyakorlattal azonban ezeket is fel lehet kutatni, ha tudjuk, hogy főként az alsó, középső ágak hegyén kell ezeket keresni. Alacsonyabb fáknál a földről is elérhetjük és leszedhetjük a hernyófészkeket és tojásescsomókat, ha magasabb a fa, úgy végezzük a munkát kétágu létrával s ha ez sem volna elég, az esetben hernyózó ollóval. A tojásescsomók közül a gyűrűspille gyűrűit szintén gallyastól együtt kell lecsipni a fáról, míg a gyapjaspille tojásescsomóit egyszerűen alája tartott edénybe lekaparjuk. A leszedett hernyófészkeket és tojásescsomókat nyílt tűzön apránként égessük el. De nemesak a hernyófészkeket és tojásescsomókat kell leszedni a fáról, hanem le kell szedni és el kell égetni a fákon maradt száraz gyümölcsöt is, ugyancsak a leszáradt ágakat és gallyakat is, még pedig olyan módon, hogy velük együtt az egészséges részből is legalább 10 centiméternyit eltávolítunk a fáról. A tisztogatás után a fák alját egész a csurgóig ásonyom mélyen fel kell ásni.

Jablonovszky József.

**Gyümölestermelési tanfolyam**  
Olaszteleken. Olasztelek és a vidéki (Udvarhelymegye) községek gazdaközönsege december 6-án 30-án Olasztelek községében gyümölcstermésében kiváló jelentőségű gyűlést tartott egy gyümölcstermelési tanfolyam megszervezése érdekében. Az Olasztelek, Pelsőrákos, Vargyas, Székely-

száldobos, Bardoc, Erdőfüle községekből összejött 250 főnyi gazdaközönsege nagy figyelemmel hallgatta Gyerkes Mihály nyug. tanító, a gazdasági kamara gyümölcstermelési kiküldötte ismertetését a gyümölcstermelés fontosságáról és nagyszerű megelőzéséről; ugyancsak Bányai János geológus tanár-

nak is előadását ezen vidék talajminőségéről és az éghajlat mérsékelt, nedvességgel elegendő mennyiségben telített voltáról. Megállapítást nyert ezen két szakelőadás alapján, hogy Erdővidék területe: a legkitünőbb gyümölcstermelő hely, különösen szépen diszlik itt és nagy termést ad, az erdővidéki külön-

leges gyümölcs, a nagyszerű Budai Domokos alma, mely mindenben versenytársa a Jonathán almának. Az előterjesztett határozati javaslat alapján egyhangu lelkesedéssel mondták ki, hogy január hó 16—25-ig bezárólag Olasztelek központján megtartják a gyümölcstermelési, baromfitenyésztési és méhészeti tanfolyamot. A tanfolyam sorsának további vezetésére egyintézőbizottságot küldöttek ki, míg annak igazgatásával Gyermes Mihályt bízták meg. Az Udvarhelymegyei Mezőgazdasági Kamara által indított gyümölcstermelési mozgalom már két év óta, nagy lendülettel halad előre. Eddig több, mint 100 propaganda előadás és 3 tanfolyam zajlott le. Jelenleg két tanfolyam megtartása van folyamatban: a Nyikóvidéki Kobátfalván január hó 2-iki és az Olasztelek-vidéki Olaszteleken január hó 16-iki kezdettel. Mozgalmat indítottak továbbá az erdővidéki gazdák egy 5 holdas gyümölcs-faiskolának szövetkezeti alapon való megszervezése érdekében is, melyben főleg Budai Domokos és Jonathán almaoltványokat fognak nevelni. Csak örömmel üdvözljük és meleg elismeréssel köszöntjük a derék udvarhelymegyei gazdákat kincseket érő szervezkedési megmozdulásukért. Érdeklődéssel nézzük ezen új irányú gazdasági tanfolyamok sikereit.

**Március 23—27-én mezőgazdasági kiállítás lesz Budapesten.**

Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület ez év tavaszán, a súlyos gazdasági viszonyok ellenére is, megrendezi Budapesten nagy multu tenyészállatvásárját. Március hó 23-tól 27-ig lesz a negyvenkettedik tenyészállatkiállítás és vásár, amelyet az egyesület ismét országos mező-

gazdasági kiállítás és vásár szelkes keretei között rendez meg.

A kiállítás előkészítésének és szervezésének munkája már több hónapja folyik. A rendezőbizottság a kiállítás külföldi látogatói részére a figyelembe jövő államokban utazási kedvezményeket szerzett, valamint sikerült biztosítani a vizum nélküli beutazásnak és a vizum utólagos kedvezményes megszerzésének engedélyezését is. A magyar vasutak máris megadták az ez alkalommal szokásos 50 százalékos utazási kedvezményt. A tenyészállatok vasuti szállításánál az eddig szokásosnál nagyobb kedvezményt sikerült biztosítani, amennyiben az állatok mind a fel-, mind az elszállításnál, tekintet nélkül arra, hogy eladattak-e vagy sem, 50—50 százalékos fuvardíjmérsékléssel szállíttatnak.

A rendezőbizottság az ismert címekre már szétküldötte a kiállítási szabályzattal együtt a bejelentési lapokat. A tenyészállatok bejelentési határideje január hó 15-e, a többi kiállítási csoportban pedig február hó 1-ig fogadja el a rendezőség (Budapest, IX., Köztelek-utca 8.) a bejelentéseket. Kívánatra min-

den érdeklődőnek készséggel felvilágosítást és küld bejelentési lapokat a rendezőség.

## PIAC

### Terményárak Nagykárolyban

Buza 500—530, rozs 400—430, kukorica 200—210, napraforgó 300—310, lóheremag 2 ezer lej mázsánként.

### Állatarak Nagykárolyban.

Ékör 7—8, disznó 100 kiló aluli sulyban 11—12, 150 kiló felül 14—15 lej kilóként.

Ökör 7—8, disznó 100 kiló 5—6 ezer lej darabonként. Igáló 6—7 ezer lej páronként.

A „Magyar Nép“-et terjeszteni magyar kötelesség

## Szőlőoltvány

valamint amerikai vadvesszők 1 és 2 évesek, duggyökérzetű erős példányok pótlásra és újtelepítésre legolcsóbb árban beszerezhetők

## KLEIN ERNŐ

szőlőoltványtelep

Diosig — Biharbócsa

(Jud. Bihar)

Arjegyzéket kívánatra ingyen küldök

Itt levágandó és beküldendő.

## Megrendelő lap.

A „MAGYAR NÉP“ kiadóhivatalának

Cluj-Kolozsvár

Alólírott most az ötödik húzás előtt, be akarok lépni az osztálysorsjátékba. Az első, második, harmadik és negyedik húzás jegyének az árát is kifizetem.

Rendelek Önöknél.....dib.....

nyolcad 5 x 125 = 625 lej.  
regy-d (5 x 250) = 1'50 lej.  
lel (5 x 500) = 2500 lej.  
cgész (5 x 10.0) = 5000 lej.

osztálysorsjegyet utánvétellel. (A nem kívánt sorsjegy törlendő.)

Főelárusító:

Kereskedelmi Hitelintézet

R.-T. Cluj-Kolozsvár.

Tisztelettel:

elváasható aláírás.



## MULTMÓDOK

### EGY NÉV.

*En Istenem, a neveden  
Be sok ember felakad,  
Aki nem a lelket nézik,  
Csak az üres szavakat.*

*A te roppant fogalmadhoz,  
Hol is vennök a nevet?  
— De tén mégis így hihatnánk:  
Mindenható Szeretet!*

*Szabolcska Mihály.*

### Tüzhordó tengelice.

Ha hiszitek, ha nem, az úgy volt, hogy mikor a jó Isten a világot megteremtette, kifelejtette belőle a tüzet. Ott égett a mennyország udvarán, de nem volt kitől leküldeni a földre, az emberek pedig az égbe nem tudtak feljutni érte sehogy sem: Utoljára a madarakat kérték meg, hogy segítsenek rajtuk. Nekik nem kellett hozzá létra, kerülnek-fordulnak egyet, szót értenek a jó Istennel s egyszerre itt lesz a parázs.

A madarak nem is kérték magukat, mert még akkor nagyon jó barátságban voltak az emberekkel. A sas mindjárt vállalkozott a nagy utra. Hanem azt kikötötte, hogy ingyen, barátságból nem hoz tüzet, mert neki abból semmi haszna nincs, ő nem szokta megsütni a pecsényéjét.

— Hozok nektek tüzet, ha annak fejében ezután a torony tetejébe rakhatom a fészkeket.

Az emberek ráhagyták, hogy úgy lesz s a sas nagy kevélyen nekilebbent az utnak. Egyenesen az Uristen udvarába szállt le, hol ugyan csak szórta a szikrát az a nagy tűz, amelyik a földről Napnak látszik. Maga az Uristen is ott ült a tüznél aranyos subában, várta is, hogy a sas majd odaköszön neki, de bizony az még a fejét sem fordította arra, hanem szó nélkül kikapott a tüzből egy nagy darab parazsat, a csőre közé fogta, azzal huss, lecsapott a földre.

Persze alig hagyta el az Isten udvarát, a parázs égetni kezdte a száját, hát mit volt mit tenni a sasnak, szétnyitotta a csőrét s a parázs csak hamu képében ért le a földre. A sas pe-

## Ideális, birtos, olcsó Kellemes kashajló az Artin - dragée.

dig szegényében soha többet nem mert visszajönni az emberek közé, erdők, puszták vad lakója lett, a csőrén azonban ma is hordozza az égés nyomát.

Második próbálkozásnak a fecske ajáalkozott. Ez meg azt kötötte ki, hogy amiért ő lehozta az embereknek a tüzet, az emberek engedjék meg neki, hogy ő ezután egy házban lakhassék velük.

— Ugy lesz, úgy lesz, — ígérték az emberek, — csak siess már, hogy a tél hamarabb itt ne legyen, mint a tűz.

Repült is a fecske a kék magasba, mint a nyíl, meg is találta a nagy tüzet, de köszönni ő is elfelejtett a jó Istennek. Csak akkor fordult hozzá, mikor a nagy tüzből kikapirgált egy kis parazsat:

— Ugyan ne resteld ezt a kis tüzet a hátadra igazítani.

Nem szólt a jó Isten semmit, ráigazította a tüzet a madár hátára és surr, megindult a fecske hazafelé. De mire a fele utat megtette, akkorára a sebes repüléstől lángra kapott a parázs, kiégette a fecskének a farkát, onnan le is hullott s csak pernye alakjára ért a földre.

Igy aztán nem is eresztették be az emberek se a fecskét a szobájukba, csak az ereszték alá, a háta pedig a mai napig is füstös, a farka meg megmaradt villaformájának, ahogy a parázs kiégette.

Erre aztán minden madárnak elment a kedve a tüzszerzéstől. Pedig a tél már rázta a szakállát, porka havak hulladoztak az égből és mindenfelé dideregtek az emberek. Sirtak-riáltak is, hogy most már senki se hoz nekik az égből tüzet, utoljára a tengelice megsajnálta őket. Azt mondta, hogy egy élete, egy halála, de ő mégis megpróbálja.

— Megháláljuk neked kis madár, — biztatták az emberek. — Ezüst kalitkában arany buzával etetünk, kristályvizzel itatunk.

— Nem kell nekem senki hálája, ingyen, barátságból teszem, — mondta a kis madár s felrepült az égbe.

Még akkor hófehér ruhája volt a tengelicének, a hópelyhek közt egyszerre eltűnt az emberek szeme elől, akik hátra szegett nyakkal néztek utána.

Szállt, szállt a tengelice, meg se állt az Isten udvaráig, mikor odaért, egyenesen a jó Isten térdére repült s odahajtotta csöpp fejét a tenyerébe.

— Mi járatban vagy, kis eselédem? — mosolygott rá a jó Isten.

— Egy kis tüzet kérnék tőled az emberek számára, Uram-Teremtőm, — pihegte fáradtan a kis madár. — Megveszi szegényeket a hideg, ha tüznél nem melegedhetnek.

— No, majd segítünk rajtuk, szolgám. — simogatta meg a jó Isten a madárkát, amitől az egyszerre elfelejtette minden fáradságát.

Aztán a jó Isten maga keresett ki a nagy tüzből egy szép kis piros parazsat, azt odaadta a tengelicének.

— A kebeleden vidd, hogy ki ne aludjon és jól szorítsd magadhoz, hogy el ne ejtsd. Aztán arra is vigyázz, hogy csak szép-lassan ereszkedj le, akkor nem kap lángra és nem ér semmi baj.

Szót is fogadott a tengelice, szép-lassan lengett-libeggett lefelé, nem is érte semmi baj

se. Csakhogy amikor nagyon közel ért a földre és meghallotta, hogy hogy jajveszékelt az emberek a hideg miatt, akkor megesett rá a szive és egyszerre levágódott közéjük.

Persze a nagy sebességtől egyszerre lángra kapott a parázs, attól meg a tengelice ruhája. Ugy hullott le a földre, mint egy tűrózsa, az emberek odaszaladtak, fölkapták a parazsat, száraz mohába dugták, abban mintha járt el kezdett legelni, arra adtak neki enni a konyhyenyőgallyat, így gyulladt a világon az első tűz.

Persze a tengelicével senki se törődött többet. Ott állt szegény csikorgó télben, teljes zítelenül, mert a ruhája az utolsó száll tollal leégett róla. De azért nem vette meg a hideg mert a többi madarak megszánták, betakargatták: mind adott neki egy-egy száll tollat a maga ruhájából. Azért olyan tarka a tengelice a mai napig is, ahány tolla, annyi színű.

Igaz, volt egy zsugori madár, aki sajnáta volna még egy száll tollát is: a bagoly. Azután azzal verte meg a jó Isten a szivtelenségéért, hogy mindig fázzon, soha felmelegeni ne tudjon. Fázik is a cudar, a mai napig azért kiáltja mindig, hogy „hu, hu“.

Móra Ferenc

## Apróságok. Adomák

### Mérgezett hó.

Amerikai vegyészek különös hadiszert találtak fel. A szer a magasból leöntve mérgező pelyhekké alakul át és a földre hullva pillanatok alatt egész hadseregeket semmisíthet meg. Egy hadgyakorlat alkalmával „nagy sikerrel“ már be is mutatták a mérgező havazást. Így készül az emberiség a békére!

### Kés mellé villa való.

1849-ben az orosz hadsereg elárasztotta Magyarországot, volt nagy sarcolás. Egy debreceni polgár házába kemény tekintetű orosz kapitányt szállá-

soltak el, aki nagyon érezte a győző jogait. Valahányszor ebédelt, az asztalra rakta a kardját. A házigazda egy darabig csak nézte ezt a furcsa dolgot, de aztán kitalálta, hogy hogyan vegye el hivatalan vendégének a kedvét ettől a szokástól. Mikor legközelebb megint felkerült a kard az asztalra, behozott egy vasvillát és nyugodtan odatette a kard mellé.

— Mit jelent ez? — kérdi a muszka.

— Oh uram, — feleli udvariasan a gazda — nem jelent ez semmit, csak itt nálunk Debrecenben az a szokás, hogy nagy kés mellé nagy villa dukál.

A kapitány elnevette magát és hüvelyébe dugta a kardot.

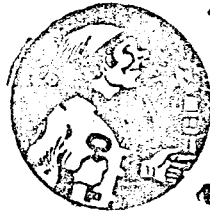
## Tanácsadó

min. en anácskero levele mellékelendő 20 lej. — orvos levelekhez 30 lej.

P. M.-né. Pankota. Kérdés a következőket válaszoljuk: a szőlőtörkölyt törköly-pálinka zésre lehet felhasználni. Mára célra házilag a szőlőtörköly értékesíthető. Hogy mennyi linkát lehet főzni a szőlőtörkölyből, az attól függ, hogy milyen édes volt a szőlő és a törköly mennyire volt kipréselve? Széles körű törkölyből átlag 5-8 liter pálinkát lehet nyerni. Szakkörökben sem kap mást a törköly felhasználására vonatkozólag. A kifőzött törköly értéktelen takarmány, legfeljebb kerti trágyaként használható fel (kellő kezelés után). Hivatkozunk azonban a 1932. évi 50. számában megjelent közleményünkre. Ebben írjuk azt, hogy a szőlőmag kivétel nélkül alkalmas a babkávészőrére.

**F. L.** A vadgesztenye termését állatokkal fel lehet takarmányoztatni. Sokkal helyesebb az, ha megelőző szétzuzzuk, vagy megdaráljuk. A gesztenye minden veszedelem nélkül adható az állatoknak, mert keserű ize miatt az állat csak annyit eszik belőle, amennyi nem árt meg neki és hamar jóllakik vele. A szarvasmarha és juh könnyen megeszi, azonban a ló és a sertés már kevésbé. Ezeknek csak úgy lehet adagolni, ha más abrakkal bőven vegyítve adjuk. A keserű ize miatt lehet áztatni vízzel, de akkor a tápértékéből sokat veszít. A háziállatoknál más lisztrel keverve kenyéret is csináltak belőle, természetesen ezen kenyérnek kissé kesernyős ize volt. A háziállatoknál kitűnően alkalmazható hasmenés elleni gyógyszernek. A forrázatát fagyott kezek és lábak áztatásánál alkalmazzák sikeresen.

**M. B.-né Zsibó.** Ön aziránt érdeklődik, hogy a hadiözvegyek és hadiárvák részesülnek-e a rádió díj fizetésének elengedése alól. Erre nézve, illetékes helyen nyert értesülésünk szerint azt válaszolhatjuk, hogy nem. Ugyanis kizárólag a hadirokkantak részére szól ez a kedvezmény s ez is csupán azon esetben, ha az illető százszázalékos rokkant. Akinek például 75, 50 vagy kevesebb százszázalékos rokkantsága van megállapítva, az időszerint nem részesül semmiféle kedvezményben. Tehát sajnós, Önnek éppen úgy kell fizetnie az évi 600 lei taxát, mint másnak. Közöljük továbbá, hogy a rádió engedélyt Önnek a megyeszékhelyen levő (Zilah) postahivataltól kell kérnie. A kérvényre 11 és 1 lejes okmánykezelési díj kell ragasztani s a kérvényhez hozzácsatolandó az állampolgársági és erkölcsi bizonyítvány. A már említett 600 lejes taxán kívül, amelyet félovenként is lehet fizetni, az ideiglenes engedély megadásakor még 200 lei külön taxát kell befizetni. Az ideiglenes engedély megszerzése után pár hónapra a postaszolgálatától megjön a rendes engedély. A kérvényt postai úton is beküldheti, azonban helyesebb állás szerint személyesen megírni a zilahi postahivatalhoz, mert ott az iz-



*Jóízű-birtos-enyhe*  
**KOPROL**  
*vértisztító-csokoládé.*

iglenes engedélyt kérvényének elintézése után azonnal kiadják. Az ideiglenes engedély feljogosítja önt a rádió azonnali használatára.

**F. J.** A fák télen éppen olyan könnyen kiszáradhatnak, mint a legforróbb nyáron. A hideg miatt a gyökerek csak lassan pótolják az ágakon, vagy örökzöld növényeknél a leveleken át elpárolgó vizet s ezért a fa könnyen kiszáradhat. Tekintettel a jelenlegi enyhe időjárásra, amíg amig nagyobb fagyok nem állanak be, a fát lehet öntözni. Különösen a fenyőféléket szokás jól megöntözni a fagyok beállta előtt, mert a fenyőfélék levelei télen is párologtatnak el vizet. Kora tavasszal sem szabad megfelelkezni az öntözésről. Az örökzöld növények alatt öntözés után a talajt szórja be száraz lombbal, hogy a föld ne fagyjon meg. Így a legkényesebb díszfák is kitűnően átteleznek.

### Szakaszdolgozatok

*Az első naptárexpedíciót befejeztük. Pár nap múlva megkezdjük a másodikát s ez alkalommal azon előfizetőink részére küldjük el a naptárt, akik december második felében küldték be hátrálékaikat, vagy január közepéig be- küldik. Ezen második expedíciót rövidesen befejezzük, tehát azoknak, akik még eddig nem rendezték hátrálékaikat, egy újabb alkalmat adunk a naptár elnyeréséhez, mert még tart naptár készletünk s ezt a befizetés sorrendjében minden előfizetőnknek megküldjük, akik előfizetésüket, illetőleg hátrálékaikat rövidesen rendezik. Előfizetőinken mulik, tehát, hogy a naptárhoz mielőbb hozzájuthassanak.*

**B. I. Monostor. K. P. Gyergyó-**szentmiklós. **A. J. Csikkarefalva.**

**F. S. Érszentkirály. B. J. Gyergyóalfalu. N. S. Aranyosgerend.**

*Itt felsoroltak az új előfizetőkért, lelkes és önzetlen támogatásukért fogadják mély tiszteletünket, hálánkat és köszönetünket. Bizalommal kérjük és várjuk további eredményes támogatásukat.*

**D. M.** Hálás köszönet kedves soraiért s kérjük legyen jövőben is éppen ilyen ragaszkodással hozzánk, mint eddig volt.

**V. J. Magyarózd.** Ha az új előfizetők az előfizetési díjat is beküldik, ajándékképpen adunk két könyvet önnek a *Magyar Nép* könyvtárából.

**M. B.** Ha előfizetési díját 1932 évre beküldi, a naptárt elküldjük. Sajnos kivételt nem tehetünk.

**H. I.** A rádióműsört azért nem közölhetjük lapunkban, mert egyrészt olvasóink nagy részét nem érdekli, másrészt pedig a távolabbi helyen lakó előfizetőink akkor kapnák meg, amikor a heti műsor már a vége felé járna. Örvidenénk azonban, ha ettől függetlenül megrendelné lapunkat.

**Ref. lelkesi hivatal Ipp.** Harangszentelésről szóló tudósításukat közölni fogjuk a Magyar Népben. Sajnos a beküldött szép fényképeket nem tudjuk lapunkban közölni, mert lapunk körforgógépen készül. Ezért a szép fényképeket visszaküldöttük.

**B. M. I. Petek.** Szíves újévi köszöntéséért fogadja szerkesztőségünk hálás köszönetét. Igyekezni fogunk, hogy a jövőben is hasonló szellemben vezessük a lapot. Elismerése nagyon jól esett, mert az egész magyar vidék izenetét olvassuk ki meleg sorából.

**F. S. Székelykövesd.** Nem értjük azon megjegyzését, hogy a betétkönyve nem volt láttamozva. Talán nem jelentette be, illetőleg nem adta be a postához? Erre kérjük válaszát, hogy a felvilágosítást megadhatunk.

Rendelje meg a  
**PÁSZTORTÚZ**

szépirodalmi és művészeti képes folyóirat

ELŐFIZETÉSI DÍJ:

Egész évre ... 500 L. Félévre ..... 260  
Negyedévre 140 L.

Kiadóhivatal: Cluj-Kolozsvár,  
Strada Baron L. Pop (volt Brassai-u.) 5. szá.  
Kérjen mulatványszámot.

A következő befolyt pénzeket nyugtázzuk: Cz. A. Görgönyüvegcsür 150, Mátéfalváról: B. A. 175 (r. 1931. dec. 31-ig), K. M. 150, B. E. Porgány 155, B. M. Nagysolyomos 145, K. D. Székelymuzsna 155, R. M. Érkörtvélyes 585, L. F. Piski 155, Sz. J. Várviz 150 (r. 1932. dec. 31-ig), S. J. Barót 155, G. P-né Keresztvár 150, B. I. Vallea Úzului 150, F. P. Tatrang 85 (r. 1932. dec. 31-ig), V. L. Mezőmészes 325 (r. 1932. dec. 31-ig), O. D. Kurtapatak 150 (r. 1932. dec. 31-ig), B. M. Biharszentandrás 250, Sz. S. Petenye 150 (r. 1932. dec. 31-ig), K. G. Kézdimárkosfalva 150, Hegyközszentimréről: B. L. 175 és Hitelszöv. 175 (mindkettő r. 1932. dec. 31-ig), V. V. Nagytarna 170, B. A. Déva 155, G. F. Kovászna Carmen Sylva 150 (r. 1933. ápr. 15-ig), F. G. Disznajó 150, Bihardiőszegről: G. S. 150, M. J. 150, N. L. 85, H. S. Vadász 100, V. J. Selénd 155, H. S. Szemlak 150, (r. 1933. márc. 1-ig), Sz. M. A. Nagyenyed 150, Id. K. Gy. Lőrincréve 50, F. L. Alvine 155, F. P. Désakna 150, P. J. Bályok 155, Sz. M. szöcs Béta 190, J. A. Hegyköztottelek 325, Id. H. J. Árpád 155, Id. Ü. Gy. Bodola 155, K. E. Szászhermány 150, A. J. Csikszentdomokos 150, Ifj. Cs. A. Csikpálfalva 155, M. I. Gyergyóremete 200, Zsibóról: Cs. A-né 150, F. M. 156, K. F. 150, M. A. 150, F. M. 150, K. F. 150, M. A. Paptelek 150, D. M. Nagyiklód 150, L. A. Ozsdola 155, K. J. Szaparifalva 155, Izgarról: T. J. 150, H. I. 150, J. E. 150, Sz. S. Ákosfalva 155, Sz. J. Havadtő 155, P. G. Nagybánya 150, N. A. Nagykoles 155 Lej.

**Apróhirdetések.**

Apróhirdetések tarifája: Minden szó 5, vastagabb betűvel 10 lej. Legkisebb hirdetés 60 lej. Alást keresők részére 20 szóig 50 lej. Előfizetőknek minden szó 4,

vastagabb betűvel 8 lej. Az apróhirdetési díj előre beküldendő. Jóforgalmu kolozsmegyei lombos százalékos molnár kerítettek. — Ajánlatok a kiadó „Szita” jeligére küldendők.

**Egyetlen darab**



**DISTOL  
EXPRES**

**biztosan meggyógyítja  
a mételyes juhot**

**Darabja 10 Lei**

**ÓVAKODJUNK UTÁNZATOKTÓL  
KÉRJÜK MINDERÜTT A VALÓDI FEKETE  
TOKOKAT EZÜSTÖS DISTOL FELIRÁSSAL**

KAPHATÓ GYÓGYSZERTÁRÁKBAN ÉS BROGÉRIÁKBAN  
**FOLERAKAT. FREDERIC SPODHEIM & Co.**  
BUCUREȘTI - 10. ELISABETA 55